

УДК 81'42

Андрей Эдуардович Левицкий, д. филол. н.

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, Москва,
Россия

эл. почта: andrelev@list.ru

Andrei Eduardovich Levitsky, Dr of Sc. (Philology)

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

e-mail: andrelev@list.ru

ДРАМАТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Выделяются основные подходы к дискурсу драмы в аспекте полимодальности передачи информации и трансформации сюжета пьес. Рассматривается расширение роли вербальных и невербальных компонентов раскрытия авторского и / или режиссерского понимания пьесы.

Ключевые слова: драматический дискурс, полимодальность, трансформации, концептуальный анализ

DISCOURSE OF DRAMA: STATE-OF-ART AND PERSPECTIVE OF INVESTIGATION

The paper treats the main approaches to analysis discourse of drama through the prism of polymodality of information transfer as well as plot transformation. The author tackles the widening role of verbal and non-verbal components of revealing the playwright's and / or director's treatment the play.

Key words: discourse of drama, polymodality, transformations, conceptual analysis

Дискурс драмы находится в числе наиболее разрабатываемых в сфере дискурсологии (см., например, работы Е. С. Кубряковой и О. В. Александровой, Е. Г. Логиновой, Н. Ю. Петровой и др.). Многие из таких исследований, как правило, выполняются в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы в лингвистике.

Именно дискурс как «речь, погруженная в жизнь», по образному выражению Н. Д. Арутюновой [1], является наиболее удобной формой «упаковки» вербализованной информации в историческом и социокультурном контекстах. Иначе говоря, дискурс отражает «дух времени», который определяет его структуру, включая используемые для его построения стратегии и тактики. Кроме того, индивид и его дискурс выступают надежным средством отражения развития языка, а также коммуникативного и когнитивного стилей передачи информации, присущих социуму, этносу и человечеству в целом на определенном этапе развития. Не вызывающая сомнений антропоцентрическая сущность продуктов дискурсивной деятельности человека, выраженная в отражении его личностных начал, с одной стороны, и адресации, с другой, является определяющей в современном лингвокогнитивном понимании дискурса.

Лингвокогнитивный аспект современных дискурсивных исследований позволяет внедрить более широкий и одновременно глубокий подход к проблемам форматирования знаний и их объективации языковыми и невербальными средствами. Проблема отражения содержащейся в дискурсивном образовании информации получает новое разрешение в аспекте взаимодействия языка и мышления, что позволяет вернуться к особенностям познавательной деятельности как отдельно взятого индивида, так и целого лингвосоциума. Именно данная теоретико-методологическая основа позволяет рассмотреть взаимодействие знаков и знаковых систем в семиотически разнородных дискурсивных пространствах, которые формируются в процессе трансформаций исходного драматического дискурса в дискурсы-дериваты, позволяющие изменить сюжетные линии, объем и интонирование реплик персонажей, добавить нетребуемые артефакты, задействовать зрителя в ход действия. Все же на передний план выходят трансформации дискурсивного пространства пьесы, включая время и место действия, семиотический код передачи информации, а также многочисленные изменения, касающиеся персонажей от социальных и этнокультурных параметров, заканчивая их элиминацией или, наоборот, появление новых лиц, включая ситуации, когда одну роль играют несколько актеров одновременно. Игра со светотехникой, музыкальными и хореографическими вставками, видеотехникой значительно расширяют каналы передачи информации от драматурга посредством творческой группы подготовки спектакля существенно расширяют возможности создателей спектакля на зрителя.

Среди маргинальных компонентов драматического дискурса, которые задействуются командой организаторов театрального действия, выделяются дискурсивные комбинации: с рекламными (афиши, значки, фотографии, брошюры), медийными (статьи в прессе, включая интернет, теле – и видео-сюжеты) дискурсивными практиками.

Результаты исследования драматического дискурса в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы позволяют раскрыть новые подходы к анализу новаторских подходов, практикуемых в современном театре.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М., 1990. С. 136–137.

Исследование выполнено при поддержке Междисциплинарной научно-образовательной школы Московского университета «Сохранение мирового культурно-исторического наследия».